



Edición de verano de SCAAN - 22 de julio de 2023

SCAAN

Luz de sol de el Espíritu

Desde el escritorio del delegado...

¡Hola Área 5!

Espero que todos estén seguros y saludables. Me siento honrado de servir como su Delegado para el Panel 73 que sirve en el Comité de Tratamiento y Accesibilidades.

Como saben, recientemente asistí a la 73a Conferencia de Servicios Generales, del 23 al 29 de abril de 2023. La Conferencia fue una experiencia increíble y tengo el privilegio de haber representado a la Asamblea del Área del Sur de California (aka Área 5), y a todos los distritos, grupos y miembros de nuestra Área.

De la A.A. Manual de servicio, página 36, “ REPORTING BACK ”:

Informar a grupos, distritos y el área de regreso a casa después de la reunión anual es una parte vital del trabajo de cada delegado. Algunos llaman a este informe, que puede tomar una variedad de formas, el informe “. ”

Con suerte, asistió a nuestra Asamblea de Primavera el 21 de mayo, donde le di el Informe Delegado “ ” a los asistentes. Además, mi objetivo es visitar cada distrito y / o distritos combinados para entregar un informe personalizado “ ” a sus respectivos distritos. Al momento de escribir este artículo, he entregado 11 informes de distrito, y uno más se completará antes de la Asamblea de Verano el 22 de julio de 2023.

Todavía estoy esperando saber de algunos de los DCM para programar un informe. Póngase en contacto conmigo en mi teléfono móvil (consulte la Lista de área / Lista de contactos) o por correo electrónico: delegar@area05aa.org lo antes posible.

Aliente a sus GSR a revisar la Guía de referencia de los resultados de la 73a Conferencia de servicios generales que he proporcionado. Deben entregar un informe a su grupo respectivo seleccionando elementos relevantes para enfocarse. Contácteme con cualquier pregunta que pueda tener. Hay detalles sobre los elementos de la agenda que no se pudieron agregar a la guía de referencia debido al volumen de datos.

Recapitulando la 73a Conferencia de Servicios Generales: La Conferencia realizó muchos negocios durante la semana. Los días fueron largos, agotadores pero muy satisfactorios. Los miembros de la Conferencia escucharon informes de las Juntas Corporativas, AAWS, Grapevine y la Junta de Servicios Generales, completaron todo el trabajo de nuestro comité respectivo, hicieron muchas recomendaciones, con múltiples consideraciones del comité. La Conferencia aprobó veintinueve (29) Acciones Consultivas con algunos cambios significativos vinculados a ellas.

Una de las cosas más emocionantes que ocurrieron durante la semana fue la oportunidad de revisar el borrador de la traducción del Libro Grande en lenguaje sencillo. Cada miembro de la Conferencia tuvo una hora para leer el Prefacio, el Adelante, la Opinión del Doctor y los primeros seis capítulos que estaban disponibles para su revisión. Fue emocionante ver el mensaje de Alcohólicos Anónimos transmitido en términos simples mientras se mantenía el mensaje central de recuperación y esperanza. Tuvimos una sesión de dos horas para compartir el viernes donde todos los miembros de la Conferencia tuvieron tiempo de compartir su experiencia, la impresión del borrador de la traducción y también proporcionar críticas constructivas. Todos los comentarios fueron grabados y compartidos con la firma que realiza la traducción.

Además de cada comité que proporciona informes, pasamos una cantidad significativa de tiempo discutiendo las acciones de la Junta luego de la renuncia de nuestro Presidente. El informe del Comité de Fideicomisarios y la sesión para compartir fueron más de cinco horas.

Muchos delegados, personal y miembros de la Junta hablaron sobre las circunstancias. Si bien era emocionalmente agotador experimentar, el mensaje era alto y claro, se escuchó la preocupación de la Comunidad y se produjeron numerosas Acciones Consultivas. Este año habrá una mejor comunicación en forma de reuniones en línea con los miembros de la conferencia, informes financieros trimestrales y, con la orientación de los delegados sentados actuales, Se realizará un inventario de la Junta antes del 74o GSC.

Tuve el placer de conocer a la mayoría de los Fideicomisarios con la oportunidad de hablar uno a uno. No tengo dudas de que todos amamos a Alcohólicos Anónimos y trabajaremos muy duro para garantizar su éxito continuo.

Revise el documento que preparé (Guía de referencia de resultados - hipervínculo a continuación) que contiene los resultados de la conferencia. Contiene todas las recomendaciones, ya sea que se hayan convertido en Acciones Consultivas o no, Consideraciones del Comité y Acciones de Piso. Además, incluí el recuento de votos para que pueda ver fácilmente cómo votamos sobre los elementos respectivos.

Inglés: <https://drive.google.com/file/d/1KRxEZdl0AbR3TI8jCz0eshmmSoGKlhpY/view>

Español: https://drive.google.com/file/d/1GKT2nZ2-IF1zHOzIkfmfnPR6RwSFdGO_J/view

Además, mi esposa, Sue S., y yo tuvimos la oportunidad de visitar las casas de Stepping Stones y Bill y Lois Wilson en Brooklyn, Nueva York, durante el viaje. ¡Qué bendición haber visto dónde vivían y fomentado los comienzos de A.A.!

Por último, estoy emocionado de ser uno de los copresidentes de la reunión de Comunidades Remotas del próximo año. Eso será lo más destacado para mí en el 74o G.S.C.

Espero estar con ustedes en nuestra Asamblea de Verano el sábado 22 de julio para compartir más información sobre la conferencia. Planeo proporcionar detalles sobre las aplicaciones Grapevine y La Vina a las que no llegué durante la Asamblea de Verano de mayo. Cubrí el A.A. Informe financiero en la reunión del Comité de Área del 24 de junio de 2023 (ACM). Si se perdió ese informe, contácteme para obtener detalles que puede compartir con su grupo y miembros. Ese informe se imprimió en la edición de junio de 2023 de nuestro boletín (SCAAN), que se puede encontrar en nuestro sitio web del Área 5 '.

Aquí hay una lista de elementos compartidos con el Área (por correo electrónico) que recibí de GSO, AAWS, Grapevine y La Vina, que debe compartir con sus distritos, comités, GSR, grupos y miembros:

- Boletines Grapevine y La Vina (19 de junio)
- Formulario de envío de ítems de agenda propuesta por GSC enviado por correo electrónico (22 de junio)
- Liquidación de seguros a partir de 2020 A.A. Convención internacional (9 de junio)
- Declaraciones de contribuciones trimestrales del distrito (23 de junio)
- Posición de servicio - Grupo de trabajo sobre la actualización del folleto " A.A. para el alcohólico nativo de América del Norte " (23 de junio)
- Actualización sobre retrasos en la impresión y pedidos pendientes (15 de junio)
- Octavo volantes del taller de mujeres hispanas (15 de junio)
- Resumen ejecutivo de los estados financieros de AA Marzo (1er QTR) 2023 (14 de junio)

La Junta de Servicios Generales (GSB) se reúne a fines de julio (28-31), 2023. Recibiremos un informe de nuestro Fideicomisario de la Región del Pacífico, Reilly K., poco después. Esta será la primera reunión de GSB después del 73o GSC. Compartiré detalles una vez que reciba su informe.

Por último, pude asistir al festival de servicio Not a Glum Lot del Distrito Combinado de Westside el 25 de junio. Fue un evento increíble en persona, ¡y todos lo pasaron de maravilla!

No dude en ponerse en contacto conmigo en cualquier momento a través de mi dirección de correo electrónico: delegar@area05aa.org o mi número de teléfono móvil que figura en la SCAAN.

¡Espero representar el Área!

Respetuosamente

Doug S.

Área Delegada 05 Panel 73



EN ESTE ASUNTO.....

TÍTULO DE LA PÁGINA

2	Informe del Delegado
4	TABLA DE CONTENIDOS
5	2023 Área 05 Calendario
6	XLIV Foro Hispano
7	Comités del Área 05
7	A. A. sitios web
8	Unidos por el Espíritu Taller de Servicio
9	Área 05 Mapas
10	71.ª Convención de la SCAA
11	Folleto del Comité de Correccionales
12	Folleto del Comité SCAAN
13	ACM 24 de junio de 2023 Acta
17	Folleto del Comité del PCCh
18	2024 BORRADOR Área 04 Calendario
19	Un cuarto oscuro
21	Área 05 Lista
23	Folleto de información pública (PI)
24	VIII Taller de la Mujer Hispana
25	Área 05 Acta de Asamblea de Primavera
31	Agenda de la Asamblea de Verano del Área 05

XLIV FORO HISPANO

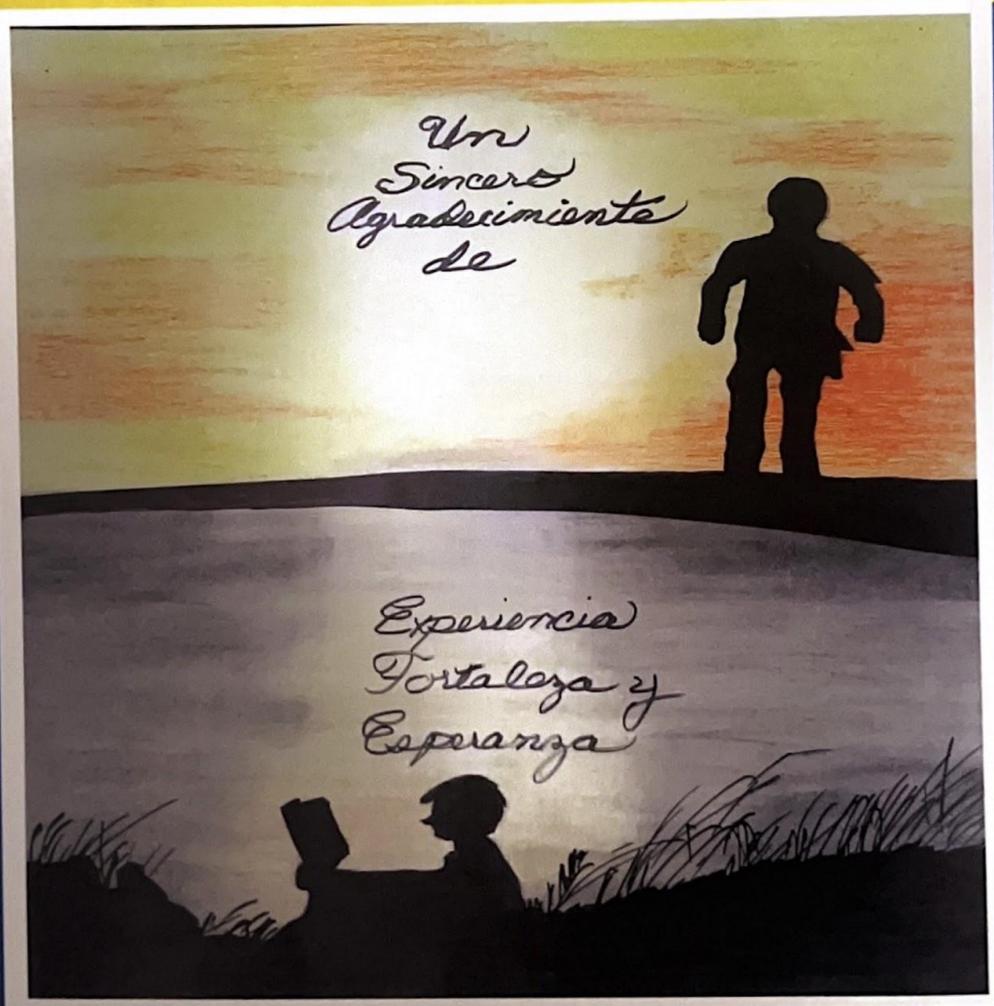
DE SERVICIOS GENERALES DE

ALCOHOLICOS ANONIMOS

AREA 5 REGION DEL PACIFICO

DISTRITOS #33 #34 #35 #49 #50 #55 Y CIH

Domingo 12 de Noviembre del 2023



Hora: 9:00am a 4:00pm
Rosemead Community and Recreation Center
3936 N. Muscatel Ave. * Rosemead Ca 91770
"COMITE ORGANIZADOR DISTRITO #35"

Comités del Área 05

- Accesibilidades
- Conde Archivo
- Audiovisuales
- Cooperación con la Comunidad de Mayores (CEC)
- Cooperación con la Comunidad Profesional (CPC)
- Cooperación Con la Comunidad Joven
- Correcciones
- Finanzas
- Grapevine/La viñedoDirectrices y políticas
- Interpretación
- Literatura
- Boletín (SCAAN)
- Información Pública (PI)
- Registro
- Traducción
- Instalaciones de tratamiento
- Sitio web/Tecnología (area05aa.org)

páginas web útiles

aa.org - Servicios Generales en Nueva York. (OSG y Servicios Mundiales)

area05aa.org - Asamblea del Área del Sur de California (Área 05)

aagrapevine.org - A.A. Grapevine (una publicación mensual de historias de A.A. artículos de interés).

aalavina.org - A.A. La Viña (Revista en Español de A.A)

UNIDOS POR EL ESPIRITU DE SERVICIO

14^{AVO} TALLER DE SERVICIOS GENERALES

AREAS 05 y 93

DISTRITO ANFITRION #5

UNIDOS POR EL ESPIRITU DE SERVICIO



10 DE SEPTIEMBRE, 2023

KNIGHTS OF COLUMBUS 36 FIGUEROA ST.

VENTURA, CA. 93001

9:00 A 3:30 PM

PARA MAYOR INFORMACION CONTACTAR:

JUAN T. (805) 415-2975

Coordinador

SANDRA S. (805) 746-2300

Secretaria

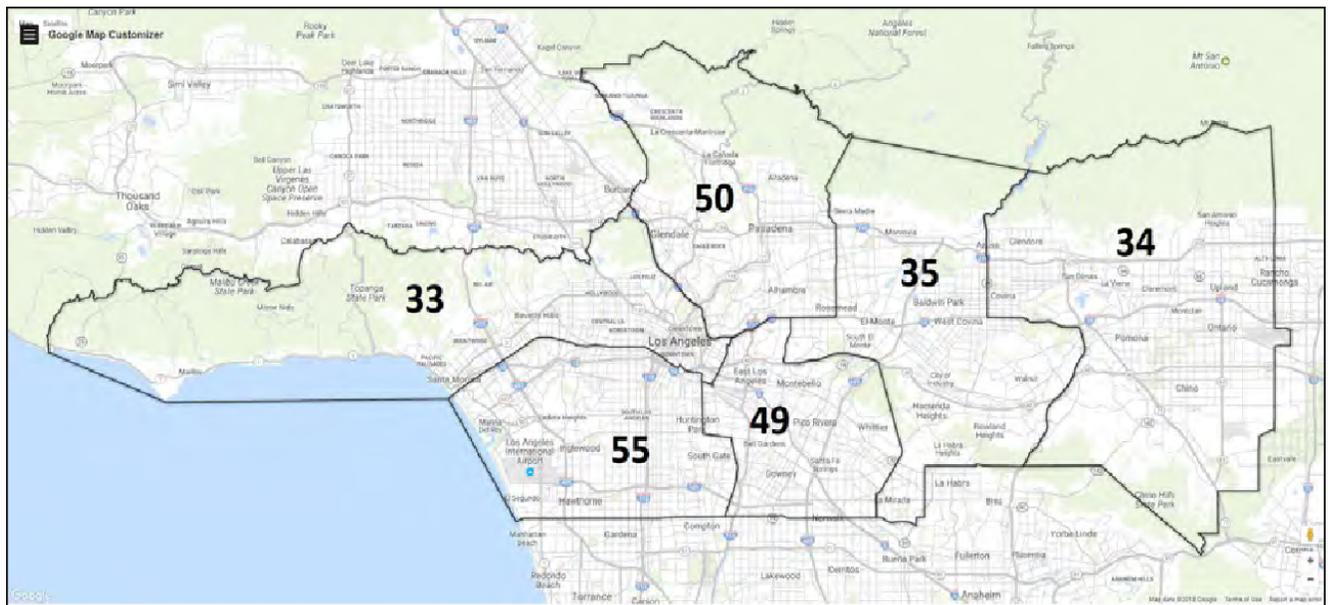
MARTIN (805) 946-9616

Tesorero

Área 05 Mapas



MAPA DEL ÁREA(Distritos de habla inglesa)



MAPA DEL ÁREA(Distritos de habla hispana)

71st

**SOUTHERN CALIFORNIA AA CONVENTION
WITH AL-ANON PARTICIPATION**



**Sober & Free
in 2023**

Sept. 29 - Oct. 1, 2023

**The Pacific Palms Resort
City of Industry, California
1 Industry Hills Pkwy, City of Industry, CA 91744**

****OPORTUNIDADES PARA EL SERVICIO DE 12 PASOS ;ESPEREN MIEMBROS DE AA!**

**** POR FAVOR COMPARTE CON TODOS LOS MIEMBROS DEL GRUPO AA**

****NUESTRA ASAMBLEA DEL ÁREA DE SERVICIOS GENERALES 05-SUR DE CALIFORNIA TIENE UN COMITÉ DE SERVICIOS LLAMADO “COMITÉ DE CORRECCIONES”**

NUESTRA MISIÓN: ANIMAR Y GUIAR A TODOS LOS MIEMBROS DE AA EN NUESTRA ÁREA DEL SUR DE CALIFORNIA A SERVIR A LOS ALCOHÓLICOS ENCARCELADOS QUE AÚN SUFREN EN UNA O MÁS CAPACIDADES:

LÍDERES DEL PANEL DE LA CÁRCEL DE H&I: POR FAVOR TRAIGA SUFICIENTES “FORMULARIOS DE CONTACTO EN LA LIBERACIÓN” PARA QUE EL ENCARCELADO LOS COMPLETE Y LUEGO DEVUELVA A NUESTRA MESA EN LA PRÓXIMA REUNIÓN MENSUAL DE HNI O ENVÍE FOTOS POR CORREO ELECTRÓNICO A area05corrections@gmail.com o envíe un mensaje de texto al 619-946-8622

CUALQUIER MIEMBRO DE AA SIN AUTORIZACIÓN DE LA CÁRCEL: TODOS ESTÁN INVITADOS A ESCRIBIR CARTAS A HOMBRES Y MUJERES ENCARCELADOS PARA ORGANIZAR SU PRIMERA REUNIÓN DE AA “AL SALIR”. TENEMOS UNA F PARA RECOPIRAR SU INFORMACIÓN, TENEMOS PLANTILLAS DE CARTAS Y OTROS RECURSOS PARA AYUDARLE. correo electrónico: area05corrections@gmail.com o texto 619-946-8622

CUALQUIER MIEMBRO DE AA: NUESTRA OFICINA DE SERVICIOS GENERALES (OSG) EN NUEVA YORK TIENE UN MOSTRADOR DE SERVICIO LLAMADO “CORRESPONDENCIA DE CORRECCIONES”. CUALQUIER MIEMBRO DE AA PUEDE REGISTRARSE AQUÍ EN aa.org Y ESCRIBIR ENCARCELADO

CUALQUIER MIEMBRO DE AA PUEDE UNIRSE Y SERVIR EN NUESTRO COMITÉ DE CORRECCIONES DEL ÁREA 05. NOS REUNIMOS A LAS 8AM, EL ÚLTIMO SÁBADO DEL MES POR ZOOM. Reunion ID: 820 9490 1678 Coda:area05.

COMPLETE [NUESTRA ENCUESTA DEL COMITÉ PARA COMENZAR.](#)
area05corrections@gmail.com o envíe un mensaje de texto al 619-946-8622

Cuando comparta información sobre el servicio penitenciario, consulte un extracto de una carta que nuestro cofundador, Bill W., escribió a un grupo de prisiones en 1949: *Cada miembro de A.A. ha sido, en cierto sentido, un prisionero. Cada uno de nosotros se ha aislado de la sociedad; cada uno tiene un estigma social conocido. La suerte de ustedes ha sido aún más difícil: en su caso, la sociedad también ha construido un muro a su alrededor. Pero no hay ninguna diferencia esencial real, un hecho que prácticamente todos los A.A. saben ahora. Por lo tanto, cuando ustedes, miembros, vienen al mundo de A.A. en el exterior, puede estar seguro de que a nadie le importará un higo que haya hecho tiempo. Lo que estás tratando de ser, no lo que eras, es todo lo que cuenta para nosotros.*

EN SERVICIO, ÁREA 05 PANEL 73, PAUL D. (PRESIDENTE) Y SAGE G. (PRESIDENTE ALT.)

SCAAN



SCAAN

Boletín de la Asamblea del Área del Sur de California

Declaración de propósito

Informar a los miembros de SCAA y a la confraternidad de AA en general sobre elementos seleccionados de la OSG, del Área, y artículos de interés general de los Distritos

FECHA: SEGUNDO martes de CADA MES - 2023

HORA: 19:00

UBICACIÓN: Zoom: 882 4199 7773 Contraseña: area05

CONTACTO: SCAAN@area05aa.org
Jo S. Área 05 - Panel 73, Presidente de SCAAN
213-766-8060



A.A. ÁREA 05 DEL SUR DE CALIFORNIA
Reunión del Comité de Área (ACM)
Domingo – 24 de junio de 2023
First Presbyterian Church
869 N. Euclid Ave
Upland, CA 91786
Anfitrión: Distrito 30

La reunión del Comité de Área fue convocada a las 9:00 AM el sábado 24 de junio de 2023 por Gola R. Coordinadora del Área 5, con 2 minutos de meditación silenciosa y la Oración de la Serenidad.

Bienvenida y llamado al Orden.

Las personas con cumpleaños (aniversarios) de A.A. del 19 de febrero al 24 de junio de 2023 fueron reconocidas y recibieron una serenata con la canción de cumpleaños.

La Declaración de Unidad de A.A. fue leída en inglés.

Gola R. Coordinadora del Área 5: Hizo una moción para aprobar la agenda. La moción fue secundada. Se le preguntó si hubo alguna discusión. Sin discusión. La moción fue votada y aprobada.

Jen C. Registradora del Área 5: Anunció los números de asistencia. 7 Oficiales de Área. 6 MCD's. 1-MCD suplente. 10- GSR. 4 -Delegados anteriores. 11- Presidentes de Comité. 3- Presidentes de Comité Suplentes. 1- CMCD. 1- CMCD suplente.

Shawn A. Secretario del Área 5: Hizo una moción para aprobar el Acta de la Reunión del Comité de Área del 19 de febrero de 2023. La moción fue secundada. Se le preguntó si hubo alguna discusión. Sin discusión. La moción fue votada y aprobada.

Informe del delegado.

Doug S. Área 05 Panel 73 Delegado.

¡Hola, Área 5! Espero que todos estén seguros y saludables. Me siento honrado de servir como su Delegado para el Panel 73 que sirve en el Comité de Tratamiento y Accesibilidades.

Elegí un tema para el primer año del panel y ese fue, **Participación**. Quiero agradecer a todos los que están participando en su compromiso y cumpliendo con su obligación como Representante de Servicios Generales, (RSG) Miembro del Comité de Distrito, (MCD) Coordinadores y de Miembro de los Comités de Distrito y coordinadores de Comité. Del área

Asistí a la 73ª Conferencia de Servicios Generales en Brooklyn, Nueva York. La semana del 23 al 29 de abril. El tema fue Los Tres legados de servicio de A.A., nuestra solución común.

He estado haciendo El reporte de regreso de la conferencia. Uno de mis deberes como Delegado es asegurarme de que la información de la Conferencia se comparta con el Área. Si su distrito no ha programado una fecha para que yo presente un informe, por favor visíteme hoy para que podamos programarlo.

Estas son algunas de las actividades que he estado haciendo como Delegado. Asisto a una reunión mensual de delegados de la región del Pacífico. Eso se lleva a cabo el primer jueves de cada mes. Asistí a la Conferencia de SoCal Hospital & Instituciones en La Mirada. Me pidieron que hablara en Camp Spirit Fire.

El comité del Grapevine & La Vina están trabajando en desarrollar una aplicación para teléfonos inteligentes para la entrega digital de las revistas. Hay un nuevo libro titulado "The Home Group". EL GRUPO BASE

La Convención Internacional 2025 se llevará a cabo en Vancouver, B.C. el 3 de al 6 de Julio.

El Comité de la Convención Internacional 2035 ha reducido las ciudades anfitrionas a: Nueva Orleans, Phoenix e Indianápolis. Esto también marcará el 100º aniversario de Alcohólicos Anónimos.

Se mostró una presentación de diapositivas del Informe de Finanzas de la Conferencia. Las diapositivas se pueden ver en la edición de primavera de 2023 del SCAAN.

¡Eso es todo para mí! Gracias por dejarme servir.

Informes DCMC/DCM:

CMCD. Distritos Hispánicos Combinados: Juan M. No presento informe.

DCMC Distritos combinados de Hollywood: Monk H. Monk se va a casar este fin de semana y no pudo asistir. ¡Felicidades Monje!

DCMC Distritos combinados de Westside: Joe C. Nos reunimos el 2º segundo domingo de cada mes de 9:00 a.m. a 11:00 a.m. Tenemos una nueva orientación G.S.R. treinta minutos antes de cada reunión. Organizaremos la Asamblea de Verano el 22 de julio.

Distrito 2: Peter C. Estamos trabajando para aumentar la participación en nuestro distrito.

Distrito 3: Aidan S. No presento informe.

Distrito 4: JoyAnna H. Declaró que no tenía ningún informe que dar.

Distrito 5: Joe F. No show. No hay informe.

Distrito 7: Joe T. nos reunimos el primer lunes de cada mes. Tenemos alrededor de seis GSR en nuestro distrito. Yo y la RSG estamos llegando a otras reuniones para alentar la participación.

Distrito 8: Terry A. No hay informe.

Distrito 9: Liz M. No presentó. informe

Distrito 10: Mike R. No hay informe.

Distrito 13: Mandy D. Tenemos 10 G.S.R. y 2 G.S.R. alternativos Nos reunimos el 2º jueves del mes en Zoom. Actualmente no tenemos un Secretario, pero la reunión se graba, se transcribe y se envía por correo electrónico a todos. Doug S. visitó nuestro distrito para un informe. Sue S., Presidenta del CPC, visitó la ciudad para informar sobre su comité y el trabajo que se está realizando. Estamos trabajando en un proyecto "Hable con el médico" con el Comité del CPC.

Distrito 14: Nancy M. No se presenta. No hay informe.

Distrito 15: Lester J. No se presenta. No hay informe.

Distrito 17: Sin DCM.

Distrito 18: Scott N. Nos reunimos el primer jueves de cada mes a las 7:30pm. Sue S. Coordinadora del CPC visitó una presentación sobre su comité y el trabajo que se está realizando. El delegado visitará el 6 de julio para un informe al distrito. Consulte el sitio web de nuestro distrito para obtener más información.

Distrito 19: Denise E. No hay informe.

Distrito 25: Joan R. No presento informe.

Distrito 30: Ron H. Estamos agradecidos de ser el Distrito anfitrión de la reunión de hoy. Es increíble que todos ustedes hagan una llamada de duodécimo paso en nuestro distrito. Patrocinamos a 10 G.S.R. para asistir a PRAASA. Una de las cosas que estamos haciendo en nuestro distrito es hacerle saber a las personas que no tienen que ser un G.S.R. para participar en el Servicio General. Cualquiera puede ser parte de un comité. ya sea a nivel de distrito o área. Nos reunimos el 3er jueves de cada mes en 262 N. Euclid. También organizamos un taller trimestral del cuarto paso.

Distrito 33: Carlos C. Le informamos que su Distrito está compuesto por 22 grupos actualmente contamos con 6 Representantes de Servicios Generales y 2 suplentes. El Distrito 33 tiene 15 comités, de los cuales 10 están activos. Visitando grupos dos veces por semana los martes y miércoles, tenemos una reunión de estudio el jueves cada dos semanas y una reunión interna cada dos semanas. Un sábado, cada dos semanas, tenemos

nuestra reunión de trabajo. En las visitas de rutina a los grupos motivamos el servicio y la importancia de que cada grupo tenga su representante de servicios generales para ser la voz de su grupo, pero sin embargo informamos de las actividades que nos transmite nuestro delegado del Área 05, Doug S. Próximamente celebraremos el evento de las 2 áreas, 05 y 93. Se llama Taller de Servicios Generales y se llevará a cabo el 10 de septiembre de 2023.

Distrito 34: Juan A. No presento informe

Distrito 35: Carlos L. La traducción alternativa al inglés no funcionaba. Así que no se gravo su informe.

Distrito 36: Rachel K. Estamos trabajando para aumentar la participación en el distrito. Tenemos tres nuevos G.S.R. y dos Suplentes.

Distrito 37/38: Daniel A. No se presenta. informe

Distrito 39/40: Steve R. No se presenta. informe.

Distrito 41: Taylor S. No se presenta. informe.

Distrito 43: Al T. No se presenta. informe.

Distrito 45: Becca S. No se presenta informe

Distrito 46: Robbie J. No presento informe

Distrito 49: Sin MCD PRESENTE

Distrito 50: Adrian E. No presento informe.

Distrito 55: Leo B. Les informo que el Distrito 55 está trabajando con 32 grupos, tenemos dos reuniones por mes, de las cuales visitamos 3 grupos por semana. Tenemos reuniones internas y juntas de estudio los miércoles. participamos en los Servicios Generales. Tenemos 11 comités en el Distrito 55, de los cuales 10 ya están trabajando. Sigue motivado por el servicio que falta, el Archivo Histórico. El sábado 3 de junio de 2023 tuvimos una asamblea de RSG en el Distrito 55 y fuimos visitados por el C.I.H. asistencia total 23. Todos los informes fueron aprobados. El domingo 11 de junio de 2023 presente en la reunión de las 2 áreas 05/93 en el Distrito 33. El viernes 16 de junio presente en la reunión del compartimento del Distrito 55 de C.I.H. con el tema 8º y 9º Concepto. El sábado 17 de junio de 2023 tuvimos la 2ª asamblea de RGS en el Distrito 55 con una asistencia total 19. Informes aprobados. Domingo 18 de junio de 2023 Maratón en el Distrito 55. El sábado 24 de junio de 2023 Presente en la Pre-Asamblea del Área 05 y el Distrito 55 ha compartido con el tema "Servicio" en el Grupo Renacimiento L.A. de 8PM a 9PM. El domingo 25 de junio de 2023 estaremos presentes en la asamblea general del C.I.H. de 10AM a 1PM nuestro Delegado, Doug S., estará presente en el C.I.H.

Distrito 56: Sin DCM

Distrito 58: Sin DCM

Informes de oficiales

Delegado suplente: Nikki U. Asistí a la Reunión Intergrupala de la Oficina Central de Los Ángeles. Uno de los temas que todas las Oficinas Centrales están tratando es la información actualizada sobre los grupos. Desde COVID, ha sido difícil mantenerse al día con los cierres de reuniones y las reuniones que se mueven solo a Zoom. Informe a sus grupos que proporcionen información actualizada a la Oficina Central para que puedan proporcionar directorios precisos. Participo en la reunión de planificación de conferencias de SoCal H&I y en la reunión del intergrupo de SoCal H&I. Están trabajando para que los paneles vuelvan a las instalaciones e instituciones. Si conoce a alguien interesado en tenerlos, comuníquese con el Presidente del Comité Correccional Paul. Asisto a la reunión de planificación de la Convención de SoCal. La Convención tendrá lugar el último fin de semana de septiembre de 2023 en Ciudad de la Industria. Asisto a la Reunión de Delegados Alternos de América del Norte el primer día de cada mes.

Secretario: Shawn A. Mis responsabilidades incluyen tomar notas para las Asambleas de Área y las Reuniones del Comité de Área. Traducir esas notas con la ayuda del Comité de Traducción y ponerlas en el SCAAN.

Se recomienda que, si da un informe o presentación, proporcione una copia a el secretario por favor. Esto es útil en caso de que el archivo de audio sea incomprensible.

Presentaré el borrador del Calendario del Área 05 para el 2024 en la próxima Asamblea.

Tesorera de Cuentas: Amy O. Hemos avanzado mucho en nuestros informes. He enviado informes preliminares a la Subcomisión de Auditoría. Quiero agradecer a Brian P. Tesorero de contribuciones. Porque Hemos pasado varias horas en Zoom trabajando en los informes financieros.

Tesorero de Contribuciones: Brian P. He estado trabajando con el Comité del sitio web para establecer un Captcha en el sitio web del Área para ayudar a prevenir el fraude con las contribuciones. Necesito terminar con el Webmaster del Área para ponerlo en marcha. Me he quedado atrás debido a trabajar en el Comité de Finanzas de PRAASA. He actualizado los recibos de contribuciones para incluir los aspectos destacados del área. Con la ayuda del Comité Ad-Hoc de Accesibilidad/Interpretación, he traducido los recibos al español para los grupos de habla hispana.

Registradora del área 05: Jen C. Actualmente tenemos 726 grupos activos y 23 grupos virtuales. Tenemos 450 grupos inactivos. Me gustaría pedir a todos los MCD'S y CMCD'S que se comuniquen con esos grupos para verificar que están realmente inactivos. **Somos tan buenos como la información que recibimos.** Sea lo más preciso posible al completar Los formularios de nuevo RSG Y de nuevo grupo. Participe en la Reunión Mensual de Registradores, que incluye a todos los Registradores de América del Norte.

Coordinadora: Gola R. La Asamblea de Verano será organizada por los Distritos Combinados de Westside en la Escuela Intermedia John Adams. Todavía tenemos otras Asambleas y Reuniones de Comités de Área que necesitan anfitriones. Póngase en contacto conmigo si su distrito está interesado en organizar alguna reunión de área.

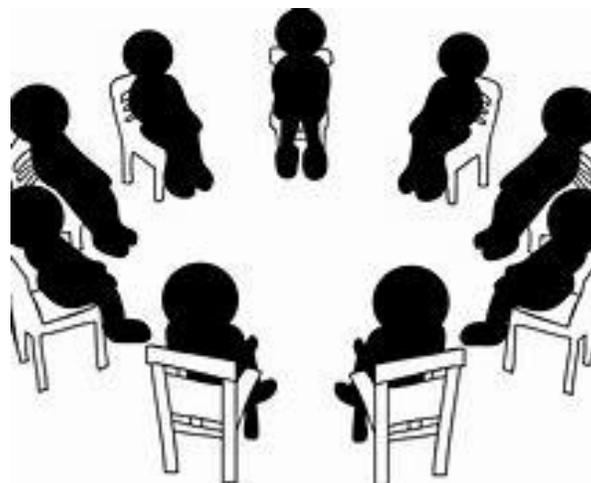
Mesas redondas de MCD'S: Los temas discutidos fueron "¿Qué éxitos ha tenido hasta ahora en este panel?", "¿Qué cosas puede mejorar?" y "Formas en que el Área puede servirle mejor".

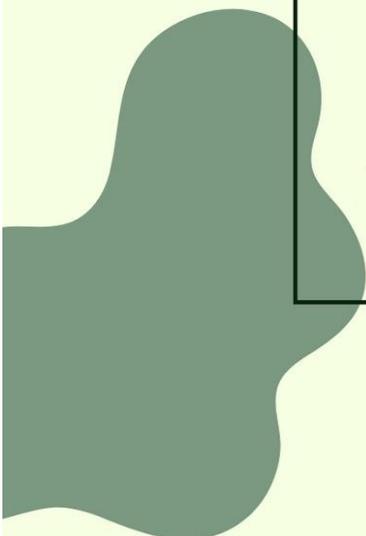
Asuntos pendientes: Joe C. dio una actualización sobre la **SECCION DE COMPARTIMIENTO DE MCD'S Y ALTERNOS DE LAS 4 AREAS.** Se llevará a cabo el sábado 26 de agosto de 11AM a 4PM. Se anima a todos a asistir.

Nuevos negocios: No hubo ninguno.

Hubo anuncios de BIEN & BIENESTAR. La reunión se cerró con la lectura de la Declaración de Responsabilidad en español e inglés. La próxima reunión es la Asamblea de Verano del Area 05 el 22 de julio 2023.

(Publicado como enviado)



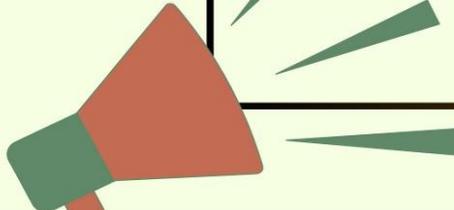


**COOPERANDO CON
LA COMUNIDAD PROFESIONAL
(COMITÉ C.C.P.)**



**COOPERANDO
CON
PROFESIONALES
AYUDAR
ALCOHÓLICOS**

¿Interesado?
Contactar a Sue S
para unirse a este
comité
562.743.4471



**REUNIÓN MENSUAL DEL CCP DEL ÁREA:
2DO SÁBADO 8:00-9:00 AM
IDENTIFICACIÓN DE LA REUNIÓN:
868 3150 0539
CÓDIGO DE ACCESO:
AREA05**



2024 AASC CALENDARIO (BORRADOR)

Enero						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1 Día de año nuevo
15 Día de Martín L. King Jr.

Abril						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

15 Día de impuestos

Julio						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

4 Día de la Independencia

Octubre						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5		
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

14 Día de la raza/
Día de los pueblos indígenas

Febrero						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

14 Día de San Valentín
19 Día de los presidentes

Mayo						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

3-5 Conferencia H&I Sur de Cal
12 Día de la madre
27 Día de los caídos

Agosto						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

? Foothill Roundup (a definir)

Noviembre						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

11 Día de los veteranos
28 Día de acción de gracia

Marzo						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

31 Pascua

Junio						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

16 Día del padre
19 Juneteenth

Septiembre						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

4 Día del Trabajo
? Conv. Sur de Cal. (a definir)

Diciembre						
D	L	Ma	Mi	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

25 Navidad

Enero 21 Sa Asamblea de Área (Invierno)
Febrero a def. Sesión del Compartimiento de los MCDs de las 4 Áreas (Anfitrión: Área 09 Medio Sur de California)
19 Do Sesión del Comité de Área
Marzo 1-3 Vi-Do PRAASA - Asamblea de Servicio de AA de la Región del Pacífico (Anfitrión: Área 06 Costa Norte de California)
23 Sa Sesión del Comité de Servicio de Área
Abril 6-7 Sa-Do Taller De La Pre Conferencia
14-20 Do-Sa Conferencia de Servicios Generales (Brooklyn, NY)
Mayo 21 Do Asamblea de Área (Primavera)
Junio 8 Sa Sesión del Comité de Servicio de Área
22 Sa Sesión del Comité de Área
Julio 27 Sa Asamblea de Área (Verano)
Agosto 18 Do Sesión del Comité de Área
Septiembre 14 Sa Sesión del Comité de Servicio de Área
Octubre 20 Do Asamblea de Área (Asamblea Electoral de Otoño)
Noviembre a def. El Foro de Servicios Generales
16 Sa Sesión del Comité de Área
Diciembre a def. Taller de Mujeres Hispanas (Anfitrión: Área 05 Sur de CA)
14 Sa Sesión del Comité de Servicio de Área

UN CUARTO OSCURO



Algunos de nosotros hemos escuchado la parábola de la ventana bloqueada. Aquí está mi versión de esta historia que se escucha a menudo en las salas de las reuniones de Alcohólicos Anónimos.

Nuestras vidas antes de trabajar los 12 pasos de Alcohólicos Anónimos pueden considerarse como un cuarto oscuro. Hay una gran ventana en esta habitación, pero casi no entra luz porque hay muchas cajas apiladas frente a esta ventana que bloquean la luz.

A medida que comenzamos a alejar estas cajas de la ventana, la luz comienza a iluminar la habitación. Cuantas más cajas eliminemos, más luz dejaremos entrar hasta que finalmente la ventana esté completamente expuesta y la luz que entra ilumine cada rincón de la habitación que alguna vez estuvo oscura y descubrimos los intrincados y hermosos detalles de esta habitación.

La habitación es, por supuesto, una analogía de nuestras vidas. Lo que una vez fue un lugar oscuro y presentimiento se ha convertido en un lugar brillante y hermoso. Ya no tenemos que vivir nuestras vidas en la oscuridad. La Luz del Sol del Espíritu ha sido revelada por nuestro trabajo diligente y minucioso de los pasos cuatro al nueve. Nuestro inventario de nuestros defectos morales, la voluntad de que nuestro Poder Superior elimine estos defectos de carácter, nuestra lista honesta de las enmiendas que se deben hacer y el trabajo que hacemos para corregir los errores que hemos hecho a otros han limpiado las "cajas" de nuestro pasado y han permitido que la Luz del Sol del Espíritu ilumine cada rincón de nuestras vidas que alguna vez fueron oscuras.

Pero, por supuesto, debemos mantener limpia esta hermosa ventana. Necesitamos limpiar regularmente el vidrio por así decirlo. Esto se logra trabajando regularmente en nuestro décimo paso: un examen regular de nuestras palabras, pensamientos y acciones.

Nuestro Poder Superior incluso proporciona las herramientas que necesitamos para limpiar esta ventana maravillosa. Estas herramientas están disponibles para nosotros a través de la oración y la meditación, nuestro undécimo paso.

Mientras disfrutamos de nuestra ahora hermosa habitación, brillantemente iluminada por la luz que entra por la ventana ahora brillante, ahora podemos invitar a otros a esta habitación y ayudarlos a mover las cajas que mantienen su propia habitación oscura. ¡Los invitamos a disfrutar de La Luz del Sol del espíritu! Necesitamos mostrarles, lo mejor que podamos, que el trabajo que hemos puesto en los 12 pasos nos ha permitido vivir en esta maravillosa habitación llena de luz.

Sean bendecidos.

Berto R.

Sobriedad: 35 años

OFICIALES

Delegado	delegate@area05aa.org	Doug S
Delegado Alterno	altdelegate@area05aa.org	Nikki U
Coordinador	chairperson@area05aa.org	Gola R
Secretaria	secretary@area05aa.org	Shawn A
Tesorero de Cuentas	acctstreasurer@area05aa.org	Amy O
Tesorero de Contribuciones	contreasurer@area05aa.org	Brian P
Registrador	registrar@area05aa.org	Jen C

DELEGADOS PASADOS

<i>Para enviar un correo electrónico a todos los delegados anteriores, utilice: pastdelegates@area05aa.org</i>		
Panel 51	panel51@area05aa.org	Mary T
Panel 53	panel53@area05aa.org	Jim I
Panel 55	panel55@area05aa.org	Jim W
*Panel 57	panel57@area05aa.org	*Gustavo T
Panel 59	panel59@area05aa.org	Mike P
Panel 61	panel61@area05aa.org	Marcus F
Panel 63	panel63@area05aa.org	Juan M
Panel 65	panel65@area05aa.org	Scott M
Panel 67	panel67@area05aa.org	Thomas B
Panel 69	panel69@area05aa.org	Thomas S
Panel 71	panel71@area05aa.org	Lauren A

* Si los delegados viven en otro lugar y participan en otra área, no son miembros votantes del Área 05.

COMITES

Archivos	Coordinador	archives@area05aa.org	Mary T
	Coordinador Alt	altarchives@area05aa.org	
Audio Visual (AV)	Coordinador	av@area05aa.org	Shlomo A
	Coordinador Alt	altav@area05aa.org	
Cooperación con la Comunidad de la Tercera Edad (CCT)	Coordinador	cec@area05aa.org	Antonio A
	Coordinador Alt	altcec@area05aa.org	
Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional (CPC)	Coordinador	cpc@area05aa.org	Sue S
	Coordinador Alt	altcpc@area05aa.org	Lisa K
Correcciones	Coordinador	corrections@area05aa.org	Paul D
	Coordinador Alt	altcorrections@area05aa.org	Sage G
Finanzas	Coordinador	finance@area05aa.org	Arnulfo G
	Coordinador Alt	altfinance@area05aa.org	Sandra C
Grapevine y La Viña	Coordinador	gvlv@area05aa.org	Ron H
	Coordinador Alt	altgvlv@area05aa.org	
Guías y Políticas	Coordinador	gap@area05aa.org	Jim A
	Coordinador Alt	altgap@area05aa.org	
Literatura	Coordinador	literature@area05aa.org	Alex H
	Coordinador Alt	altliterature@area05aa.org	
Información Pública (IP)	Coordinador	pi@area05aa.org	Jenny P
	Coordinador Alt	altpi@area05aa.org	
Registración	Coordinador	registration@area05aa.org	Kristy L
	Coordinador Alt	altregistration@area05aa.org	Miguel M
SCAAN	Coordinador	scaan@area05aa.org	Jo S
	Coordinador Alt	altscaan@area05aa.org	Mandy D
Traducción	Coordinador	translation@area05aa.org	Jacobo M
	Coordinador Alt	alttranslation@area05aa.org	
Facilidades de Tratamiento	Coordinador	tfc@area05aa.org	Mark S
	Coordinador Alt	alttrf@area05aa.org	Nikki P
Sitio de Internet	Coordinador	webchair@area05aa.org	Claude D
	Coordinador Alt	altwebchair@area05aa.org	
Accesibilidades/Interpretación (Ad-hoc)	Coordinador	accessibilities@area05aa.org	Zoraida R
	Coordinador Alt	altaccessibilities@area05aa.org	
Cooperación con la Comunidad Joven (CCJ) (Ad-hoc)	Coordinador	cyc@area05aa.org	Kiko P
	Coordinador Alt	altcyc@area05aa.org	K'Imani D

DISTRITOS COMBINADOS (CMCD = *Coordinador de Miembros de Comité de Distrito*)

Comité Interdistrital Hispanos (Districts 33, 34, 35, 49, 50, 55)	MCDC	cih@area05aa.org	Juan Antonio N
	MCDC Alt	altcih@area05aa.org	Julio B
Distritos Combinados de Hollywood-Wilshire-Downtown (Districts 9, 10, 26, 56, 58)	MCDC	chd@area05aa.org	Monk H
	MCDC Alt	altchd@area05aa.org	Peyton V
Distritos Combinados de Westside (Districts 5, 6, 8, 15, 19*, 25, 36, 37/38, 39/40, 41, 43, 45, 46)	MCDC	wcd@area05aa.org	Joe C
	MCDC Alt	altwcd@area05aa.org	Sean C

DISTRITOS (MCD = *Miembro de Comité de Distrito*)

Distrito 2: La Cañada, La Crescenta, Montrose, Sunland	MCD	district2@area05aa.org	Pat K
	MCD Alt	altdistrict2@area05aa.org	Peter C
Distrito 3: Altadena, Highland Park, Pasadena, S. Pasadena, San Marino	MCD	district3@area05aa.org	Aidan S
	MCD Alt	altdistrict3@area05aa.org	Gina K
Distrito 4: Azusa, Baldwin Park, Covina, Glendora, La Puente, West Covina	MCD	district4@area05aa.org	JoyAnna H
	MCD Alt	altdistrict4@area05aa.org	Deena L
Distrito 5: Culver City, West LA	MCD	district5@area05aa.org	Joe F
	MCD Alt	altdistrict5@area05aa.org	Cara B
Distrito 6: Brentwood, West LA	MCD	district6@area05aa.org	Paul B
	MCD Alt	altdistrict6@area05aa.org	Sharron S
Distrito 7: Hollywood, West Hollywood	MCD	district7@area05aa.org	Joe T
	MCD Alt	altdistrict7@area05aa.org	Barnaby S
Distrito 8: Beverly Hills, Century City	MCD	district8@area05aa.org	Terry A
	MCD Alt	altdistrict8@area05aa.org	
Distrito 9: Downtown LA, Echo Park, Silverlake	MCD	district9@area05aa.org	Liz M
	MCD Alt	altdistrict9@area05aa.org	Mac D
Distrito 10: LA - Wilshire Corridor	MCD	district10@area05aa.org	Mike R
	MCD Alt	altdistrict10@area05aa.org	
Distrito 13: Alhambra, Arcadia, Bradbury, Duarte, El Monte, Monrovia, Monterey Park, Rosemead, San Gabriel, South El Monte, Sierra Madre, Temple City	MCD	district13@area05aa.org	Mandy D
	MCD Alt	altdistrict13@area05aa.org	
Distrito 14: Downey, Bell Gardens, Montebello, Paramount, Pico Rivera	MCD	district14@area05aa.org	Stacy J
	MCD Alt	altdistrict14@area05aa.org	Nancy M
Distrito 15: Inglewood, Hawthorne, El Segundo, Westchester, Crenshaw	MCD	district15@area05aa.org	Lester J
	MCD Alt	altdistrict15@area05aa.org	
Distrito 17: South Gate, Watts, Huntington Park	MCD	district17@area05aa.org	
	MCD Alt	altdistrict17@area05aa.org	
Distrito 18: Whittier, La Habra, La Mirada, Hacienda Heights	MCD	district18@area05aa.org	Scott N
	MCD Alt	altdistrict18@area05aa.org	Valerie G
Distrito 19: Compton, LA - South/Central	MCD	district19@area05aa.org	Denise E
	MCD Alt	altdistrict19@area05aa.org	David R
Distrito 25: Culver City, West LA, Marina Center	MCD	district25@area05aa.org	Joan R
	MCD Alt	altdistrict25@area05aa.org	John J
Distrito 26: Eagle Rock, Glassell Park, Highland Park, Mount Washington, Silver Lake, Echo Park, Elysian Park, Chinatown, Lincoln Heights, Montecito Heights, El Sereno, Boyle Heights, Commerce, East Los Angeles	MCD	district26@area05aa.org	
	MCD Alt	altdistrict26@area05aa.org	
Distrito 30: Ontario, Upland, Pomona, Claremont, La Verne, Alta Loma, Rancho Cucamonga, Chino, Diamond Bar	MCD	district30@area05aa.org	Ron H
	MCD Alt	altdistrict30@area05aa.org	
Distrito 33: (Habla Hispana) Los Angeles, West Hollywood, Glendale	MCD	district33@area05aa.org	Carlos Ernesto
	MCD Alt	altdistrict33@area05aa.org	
Distrito 34: (Habla Hispana) San Dimas, Pomona, La Verne, Glendora, Ontario, Montclair, Claremont, Chino	MCD	district34@area05aa.org	Juan A
	MCD Alt	altdistrict34@area05aa.org	Jose Miguel H
Distrito 35: (Habla Hispana) San Gabriel East, Azusa, Baldwin Park, El Monte, Pomona, Whittier	MCD	district35@area05aa.org	Felipe de Jesus
	MCD Alt	altdistrict35@area05aa.org	Carlos d
Distrito 36: West LA, Ohio Ave.	MCD	district36@area05aa.org	
	MCD Alt	altdistrict36@area05aa.org	Jacy K
Distrito 37/38: West LA, Pico Boulevard, Bel Air, Westwood	MCD	district37-38@area05aa.org	Daniel A
	MCD Alt	altdistrict37-38@area05aa.org	Marco L
Distrito 39/40: Malibu, Pacific Palisades, Santa Monica	MCD	district39-40@area05aa.org	Steve R
	MCD Alt	altdistrict39-40@area05aa.org	Nidra W
Distrito 41: West LA, Palms, Rancho Park, Culver City	MCD	district41@area05aa.org	Taylor S
	MCD Alt	altdistrict41@area05aa.org	
Distrito 43: West Hollywood, Fairfax, Beverly Hills	MCD	district43@area05aa.org	Al T
	MCD Alt	altdistrict43@area05aa.org	
Distrito 45: Marina del Rey, Westchester, Playa del Rey, Venice, Santa Monica	MCD	district45@area05aa.org	Becca S
	MCD Alt	altdistrict45@area05aa.org	Lisa K
Distrito 46: Santa Monica	MCD	district46@area05aa.org	Emily J
	MCD Alt	altdistrict46@area05aa.org	
Distrito 49: (Habla Hispana) LA East, Lincoln Heights, Bell/Cudahy, Montebello, Pico Rivera	MCD	district49@area05aa.org	Ruben C
	MCD Alt	altdistrict49@area05aa.org	
Distrito 50: (Habla Hispana) Glendale, Altadena, Pasadena, Eagle Rock, Highland Park, Lincoln Heights, El Sereno	MCD	district50@area05aa.org	Adrian E
	MCD Alt	altdistrict50@area05aa.org	
Distrito 55: (Habla Hispana), LA South/Central, Lynwood, Inglewood, Culver City, Santa Monica	MCD	district55@area05aa.org	Leo Marias B
	MCD Alt	altdistrict55@area05aa.org	Sandra M
Distrito 56: Hollywood, Los Feliz	MCD	district56@area05aa.org	
	MCD Alt	altdistrict56@area05aa.org	
Distrito 58: Wilshire, Melrose	MCD	district58@area05aa.org	
	MCD Alt	altdistrict58@area05aa.org	



Área 05

Comité de Información Pública

Fecha: ÚLTIMO sábado de CADA mes

Hora: 11 AM - 12 PM

Ampliar: 857 5394 5969

Contraseña: area05

¡Todos son bienvenidos!

8vo Taller de Mujeres Hispanas



*estamos para
ustedes,
ya no
te ocultes,
sal y di
tu verdad*

Sábado 9 de Diciembre 2023 de 8am - 4pm

Evento híbrido, Interpretación en inglés disponible

Westminster Presbyterian Church, 1757 N Lake Ave, Pasadena, CA 91104

Zoom Meeting ID: 891 3842 5577, Passcode: area05

Precio de descuento para las habitaciones disponible en

Ramada by Wyndham Pasadena, 2156 E Colorado Blvd, Pasadena, CA

Reserva antes del 7/11/2023. Llame al (877) 361-2502 y use la referencia #5136B38546739

Para más información contacte: 8voTallerMujeresHispanas23@gmail.com

Área Anfitriona: 05 Áreas Participantes: 03, 06, 07, 08, 09, 93

A.A. AREA 05 - DEL SUR DE CALIFORNIA
AGENDA DE LA ASAMBLEA DE PRIMAVERA
DOMINGO – 21 DE MAYO DE 2023
Middle School John Adams
2425 16TH St.
Santa Mónica, CA 90405
Anfitrión: Westside Combined Districts

Gola R. La Coordinador de Área, abrió la reunión con una bienvenida al pleno y comentarios de apertura a las 9:00 a.m. seguido de 2 minutos de Meditación silenciosa con de la Oración de la Serenidad y reconocimiento de los que cumplen años de la fecha (22 de enero al 21 de mayo). Se dio lectura a Los Doce Conceptos estos fueron leídos en inglés y español. A esto siguió la Presentación de los nuevos representantes de servicios generales. (RSG) y alternos.

SE PASO LISTA: por

Kristy L. la coordinadora de registración llevó a cabo el llamado de lista.

Aprobación de la agenda del orden del día

Gola R. la coordinadora presentó la agenda del orden del día de la Asamblea con los siguientes cambios. Mover el informe del Coordinador de PRAASA 2023 a antes del informe de los delegados. Se ha agregado una actualización sobre el FORO hispano. Y una solicitud de gastos no presupuestados por el Coordinador del Comité de Instalaciones de Tratamiento.

Se presentó una moción para aprobar la agenda del orden del día. Y la Moción fue aprobada por el pleno.

Aprobación del Acta de la Asamblea del 21 de enero de 2023

El Secretario presentó las Actas de la Asamblea de Invierno 2023 tal como están impresas en el SCAAN.

Se presentó una moción para aprobar. Esta fue secundada, y la Moción fue aprobada. Un voto negativo por Jenny. Gola pidió la opinión de la minoría. Jenny dio la opinión minoritaria: "No había nombres enumerados en las actas sobre quién estaba dando un informe". Se preguntó al lado prevaleciente si alguien quería cambiar su voto. Muchas manos se levantaron. Hubo una moción para volver a votar. Esa moción fue aprobada. Hubo otra votación para aceptar el Acta. Error en la moción. Después de una larga discusión, se decidió que en el futuro el Secretario incluiría el nombre de la persona que hablaba. Moción aprobada con esa enmienda. También hubo una enmienda amistosa solicitada por Zoraida R., Presidenta del Comité Ad-Hoc de Accesibilidad/Interpretación. En el acta se hace referencia al comité como la Comite de Interpretación. La oradora desearía que se hiciera referencia al comité con el nombre real de Comité de Accesibilidad/Interpretación ad-Hoc. La enmienda amistosa fue aceptada por el Secretario.

Informe PRAASA 2023 Volver

La perspectiva del Coordinador: El Coordinador de PRAASA 2023 presentó un informe sobre PRAASA 2023.

Thomas B. El Coordinador de PRASSA 2023 informó lo siguiente:

Gracias al compromiso y al arduo trabajo de los voluntarios y todas las personas que sirven en nuestro comité anfitrión para PRASSA 2023 fue un éxito financiero y espiritual en una magnitud que supera con creces incluso nuestras expectativas más esperanzadoras.

Informe de regreso de la Conferencia de Servicios Generales por nuestro delegado: Doug S. Panel 73, el Delegado del Área 05, comenzó su informe con su experiencia personal en la 73ª Conferencia de Servicios Generales. Lo que vio, oyó y sintió.

La Conferencia de Servicios Generales se llevó a cabo de la fecha 23 al 29 de abril en el Marriott Brooklyn Bridge hotel. Mi esposa y yo viajamos el 19 de abril y llegamos algo tarde. Me moría de hambre, así que fuimos a Juniors. Una tienda de Delicatessen local que Lauren A. Delegada del Panel 71 había visitado. El primer día completo que estuvimos allí, varios delegados de la región del Pacífico visitaron Stepping Stones. Esa es la casa en la que Bill y Lois vivieron hasta que fallecieron. El martes, después de que se realizó el trabajo del comité, todos tuvieron la oportunidad de visitar la Oficina de Servicios Generales. Esa fue una experiencia genial. El puente de Brooklyn está a una milla del hotel. Traté de caminar hasta el puente y regresar todos los días.

La mayoría de los días la conferencia comenzaban entre las 8 y las 9 de la mañana. Y duraría hasta bien entrada la noche. Estábamos solos para el desayuno, pero el almuerzo y la cena fueron proporcionados por la Conferencia. Puede que haya comido demasiados postres.

Hubo un banquete el día 23 que te permitió traer un más uno. La invitación al banquete había llegado por correo electrónico antes de la conferencia. Si tenía un más uno, necesitaba R.S.V.P. para una fecha determinada. Perdí la fecha límite para conseguirle a mi esposa un boleto para el banquete. Afortunadamente, uno de nuestros custodios de la región del Pacífico anterior tenía un boleto adicional, así que mi esposa pudo disfrutar del banquete. Este banquete es el único evento durante la conferencia para pasar tiempo con su cónyuge, pareja, amigo o quien sea que haya invitado. Cada otro momento de conferencia uno se pasa haciendo el trabajo de la Conferencia.

El sábado antes de la conferencia, asistí a la reunión de 1728 A.A. Yo también asistiré a la reunión de delegados más tarde ese día. Eso resultó ser una reunión de formación de equipos.

Después de que la Conferencia terminó el sábado 29. Mi esposa y yo fuimos al teatro a ver Wicked.

Almorzamos en un restaurante cercano. Caminé un poco bajo la lluvia. Luego pudimos pasar tiempo con mi primo que vive en Brooklyn. También visitamos el 9/11 Memorial Museo, la Estatua de la Libertad y Central Park.

Pausa café y estiramiento matutino

Reuniones del Comité Permanente y Ad Hoc

Los coordinadores de los comités organizaron sus reuniones de comité.

Informes de los Comités Permanentes y Ad Hoc: Informes de todos los Comités:

- **Comité Audiovisual**

Shlomo A. declaró que renunciaba como Coordinador del Comité. Presentó a su reemplazo. El nuevo Coordinador del Comité de Audio y Video es Víctor.

- **Comité de Información Pública**

Jenny págs. Tuvimos 18 personas presentes. El C.I.H ordenó y ha recibido los P.I. Workbooks en español. Discutimos la diferencia entre Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional. El C.I.H. está visitando la Misión de Medianoche todos los viernes a las 7:00 pm. La mayoría de sus distritos tienen comités combinados de CPC y P.I. Hubo una moción para comprar sesenta libros grandes en inglés para el C.I.H. Ten libros para cada uno de los seis distritos. Hispanos Y para comprar C.I.H. tres libros de trabajo del comité de I.P. para cada distrito hispano Nos reuniremos el último sábado de cada mes a las 11:00 am.

- **Comité de guías y Pólizas (G&P)**

Jim A. Tuvimos cinco miembros presentes. Nos reuniremos un domingo para leer las pautas y políticas. Tenemos un elemento de acción. Veremos lo que las pautas y políticas tienen que decir sobre la votación de los suplentes.

- **Comité de Literatura**

Alex H. Tuvimos ocho personas presentes. Actualizaremos la literatura en nuestra exhibición. Discutimos lo que podemos hacer para ayudar a que nuestra literatura sea más accesible. Crearemos un cuestionario para grupos para ayudar a determinar cuáles son sus necesidades de literatura, y podemos ayudarlos a acceder al material de manera rápida y sencilla. Si está interesado en unirse al comité y ser parte de la discusión, hágamelo saber.

- **Comité de Finanzas**

Arnulfo G. Tuvimos ocho personas presentes. Me he comunicado con los coordinadores y miembros de los comités para comenzar la preparación del presupuesto 2024. También me he comunicado con los miembros del área acerca del Inventario de Área. Tenemos electrónicos, impresoras, equipos audiovisuales para los que necesitamos tener un conteo. Envíame una lista de los artículos que tienes para que pueda crear un inventario preciso.

- **Comité de la Grapevine y La Viña**

Andrea D. Actualmente soy un comité de uno. Estoy muy entusiasmada con este compromiso, ya que puedo hacer lo que quiera que sea, y no tengo nada que se interponga en mi camino. Hice una lluvia de ideas sobre lo que este comité podría hacer primero. Las suscripciones y junto con eso los ingresos han bajado. Necesitamos ayuda para llegar a nivel de grupo y abordar este problema. Me apasiona correr la voz para Grapevine y La Vina. Sin mencionar que también es un gran recurso. Si obtienes la versión electrónica, obtienes acceso a más de 20,000 historias que datan de 1944. Estoy buscando continuar con los talleres de escritura de Grapevine / La Vina.

- **Comité Penitenciario**

Paul D. Tuvimos cinco personas presentes. Queremos alentar a todos los distritos a tener un Comité Correccional o al menos involucrar a alguien en las correcciones. Hay un programa llamado "Contacto al ser liberado". Su propósito es ayudar a las personas liberadas de la custodia a obtener su primera reunión. Hemos cambiado nuestra hora de reunión mensual de 8:00 a.m. a 1:00 p.m. Tenemos plantillas de cartas para que los voluntarios se conecten con personas para el programa de contacto al momento de la liberación.

- **Comité SCAAN**

Jo S. Tuvimos tres personas en nuestra reunión. Las actas de la reunión del 19 de febrero de 2023 no se publicaron en la edición reciente de la SCAAN. Tendremos un tema en junio para incluir esas actas. El SCAAN es su boletín informativo. Si tiene un folleto para un evento o una reunión del comité, envíeme una copia a scaan@area05.org para incluirlo en el próximo número. El comité comenzará a reunirse mensualmente a partir de junio.

- **Comité de Archivos**

María T. Tuvimos seis personas presentes. Vamos a tener un taller a mediados de junio sobre cómo tomar una fotografía de A.A. en un evento y aun así preservar el anonimato de las personas. Todos están invitados a asistir. Esta será una excelente manera para que Archives acumule muchas imágenes geniales.

Otro proyecto es el proyecto de Archivos de Distrito. Los distritos son los de bloques de construcción del área. Necesitamos materiales de archivo de los distritos.

- **Comité de Instalaciones de Tratamiento**

Mark S. Tuvimos cinco personas presentes. El Coordinador del Comité Alterno no asistió hoy. Discutimos cómo se vería el proyecto Bridging the Gap y el alcance a las instalaciones de tratamiento en el Área 05. Lo primero que hemos hecho es organizar reuniones mensuales para el comité el primer sábado de cada mes. Los invito a todos a ir a area05archives.org y ver el video que hemos creado.

- **Comité de Registro**

Kristy L. Tuvimos dos personas presentes. Quiero agradecer a Claude por ayudarnos con el software de registro.

- **Cooperación con la Comunidad Profesional (CPC) Sue S.** Había (10) personas en persona y (3) personas en Zoom para un total de **(13) personas** en la reunión de hoy. La definición de CPC se dio a los nuevos miembros del comité. Lisa K. (coordinadora Suplente del CPC) luego leyó dos citas de nuestros fundadores, Bill W y el Dr. Bob. GSO había pedido al Área 05 que representara a A.A. en NATCON (Conferencia sobre Bienestar Mental en el Centro de Convenciones de Los Ángeles). (13) voluntarios del Área 05 atendieron la mesa del 1 al 2 de mayo de 2023. Lisa K. dio un resumen del evento y su experiencia de estar allí. Revisamos lo que salió bien, lo que no salió bien y lo que aprendimos al prepararnos para eventos futuros. GSO nos envió un mantel AA y una pancarta de AA, pero no suficientes folletos pertinentes. El compañerismo parecía ser un punto culminante para muchos voluntarios / miembros. ¿Podríamos usar una computadora portátil o una pequeña herramienta visual de TV / Audio para mostrar anuncios de servicio público / videos? Vamos a crear un folleto de mesa que muestre un código QR para 'AA.org' o literatura sobre 'AA.org/literatura'. Sue S. dio un inventario de los materiales almacenados de CPC que este comité tiene: muchos folletos, estantes de literatura con porta parras, (10) portalibros, (7) libros grandes traducidos y (2) grandes pancartas de vinilo de "Soy responsable" en inglés y español. El comité votó y aprobó comprar más literatura sobre AA y LGBTQ+, así como AA y Veteranos para agregar a los materiales ya almacenados. Los distritos 13, 14, 45 y CIH han lanzado su versión del proyecto "Hable con el médico". Sue dio una descripción de quién fue el proyecto establecido en el Distrito 14. (2) los distritos han mostrado interés y han solicitado a Sue que asista a sus reuniones de distrito. Tenemos una reunión mensual de Zoom el 2º sábado a las 8:00 am durante una hora. ID de reunión: 868 3150 0539 Código de acceso: area05

- **Cooperación con el Comité de la Comunidad de Jóvenes**

K'imai D. coordinadora Suplente del Comité Tuvimos cinco personas presentes. Nuestro comité se reúne el cuarto sábado de cada mes a la 1:00 pm. Queremos asociarnos con H&I y el Comité de instalaciones de Tratamiento para ver cómo podemos servir a las Instalaciones para Adolescentes. Hablamos de trabajar con YPAA. Estamos trabajando en un 'Cine que estará disponible en la próxima Asamblea.

- **Comité Ad-hoc de Accesibilidad e Interpretación**

Zoraida R. Quiero presentarles a Marylin. Es la nueva coordinadora Suplente del Comité. Tenemos un proyecto para ayudar a las personas que no hablan inglés a encontrar reuniones en su idioma nativo. Estamos preparando un folleto con códigos QR para diferentes idiomas que llevará a las personas a la lista de reuniones

en su idioma. Estará disponible para que los miembros lo lleven a sus grupos y esperamos que otros comités aquí presentes también lo encuentren útil. Además, tuvimos cuatro personas presentes.

- **Comité del sitio web**

Claude D. Tenemos un nuevo miembro del comité, Fidel. La aplicación anterior Area 05 Glide ya no es efectiva. Se ha separado en dos, uno en inglés y otro en español. Es más fácil de usar que la versión anterior. Estamos trabajando en por qué algunos correos electrónicos se están dirigiendo a la sección de spam. En lugar de la bandeja de entrada principal.

- **Comité de Traducción**

Jacobo M. Desafortunadamente, la traducción del español al inglés fue confusa. Ósea que el secretario no le entendió a la persona que estaba traduciendo la sesión ese día.

- **Cooperación con el Comité de Personas de Edad (CCA)**

Sin informe

Almuerzo

Informe de la Conferencia de Servicios Generales del Delegado:

Doug S. Panel 73, Delegado del Área 05, reanudó su informe con el Informe de Negocios y Acciones de la Conferencia.

El informe completo se puede ver en los siguientes enlaces.

Español - <https://drive.google.com/file/d/1-EJFTSg6qSK7yM56TBUFhrhI5JuApKz/view?usp=sharing>

Español - https://drive.google.com/file/d/1GKT2nZ2-IF1zHOzIkmfPR6RwSFdGO_J/view

Informes de los oficiales:

- Delegado suplente: **Nikki U.** Parte de mis deberes incluyen ayudarlo a usted, a la Asamblea y al Delegado a prepararse para la Conferencia de Servicios Generales. Hicimos esto con el taller previo a la conferencia de dos días. Quiero agradecer a todos los presentadores y asistentes por su participación en ayudar a nuestro Delegado Doug S. a estar preparado para la Conferencia.

- Registradora: **Jen C.** Sin informe

- Secretario: Nos recordó que somos un área de dos idiomas. Todo lo que dices en el micrófono es traducido por alguien. Cuanto más rápido hables, más rápido deben intentar traducir. Por favor, sea respetuoso con los traductores. El trabajo ha comenzado en el Calendario 2024.

- Tesorero de contribuciones: **Brian P.** Presentación del informe de contribución del 1er trimestre 2023. Nos está yendo bien con las contribuciones este año. Hemos tenido alguna actividad de contribución sospechosa. Buscaremos implantar un Captcha en el sitio web para ayudar a prevenir este tipo de actividad.

- Tesorera de cuentas: **Amy O.** Presentación del informe financiero del 1er trimestre de 2023. Por favor, consígueme tus solicitudes de reembolso de manera oportuna.

- Coordinadora: **Gola R.** Quiero agradecer al Distrito Combinado del lado oeste por ser los anfitriones de la Asamblea de hoy. El Distrito 30 será el anfitrión de la Reunión del Comité de Área del 24 de junio en Upland. La

Asamblea de Área del 22 de julio será organizada nuevamente por el Distrito Westside Combine, en este mismo lugar.

Informe de regreso de PRAASA 2023 –

Una perspectiva de los representantes de servicios generales: Un representante de servicios generales del Distrito 45 dio un informe sobre PRAASA 2023

Sue, Representante de Servicios Generales para la reunión "Way of Life" que se lleva a cabo todos los sábados a las 7:30 pm en la Escuela Intermedia John Adams, dio el siguiente informe.

Asistí a la reunión de discusión abierta el viernes a las 10:30 am. Me hizo sentir cómodo entrando en mi primer PRAASA. Me gustó conocer a nuestro Custodio Riley K. A través del Servicio General he aprendido que hay mucho más en Alcohólicos Anónimos que simplemente ir a las reuniones. Gracias por permitirme ser parte de eso.

Informe del evento de compartimiento de las cuatro áreas 2023:

El enlace del Área 05 a la sesión de compartimiento de mcd's y alternos de las cuatro áreas dio una actualización sobre la reunión.

Joe. La Sesión de Intercambio de Miembros del Comité de Distrito de Cuatro Áreas se llevará a cabo el 26 de agosto en Costa Mesa. Será de 11:00 a 16:00 horas.

Actualización sobre el Taller para Mujeres Hispanas

Olga M. No había traducción al inglés.

Actualización sobre el Área 5 FORO

Enlace Marisol FORO El 44º FORO se llevará a cabo en el Centro Comunitario Rosemead en Rosemead. La fecha es el 19 de noviembre de 8:00am a 5:00pm.

Asuntos pendientes: No había asuntos pendientes.

Nuevos negocios:

El coordinador del comité de instalaciones de tratamiento Mark presentó una solicitud de gastos no presupuestados por \$ 985.00. Se hizo una moción para aprobar. La moción fue votada y aprobada.

La próxima reunión de área, Reunión del Comité de Área (ACM), se llevará a cabo el 24 de junio de 2023

Anuncios de Bien y Bienestar

Moción para clausurar la junta

Al no haber más asuntos, la coordinadora concluyó la sesión, clausurando con la declaración de la Responsabilidad en español e inglés.

(Publicado como enviado)



AGENDA DE LA ASAMBLEA DE VERANO**sábado, 22 de julio de 2023****Ubicación: Cafetería de la Escuela Intermedia John Adams****Dirección: 2425 16th St. - Santa Mónica, CA 90405****[La entrada es en 17th entre Ocean Park Blvd y Pearl St]****ID de la reunión de Zoom: 891 0086 2280 Código de acceso: area05**

8:00	Registración y camaradería (Por zoom y en persona)
9:00	Bienvenida con Apertura, Llamado al orden con 2 minutos de meditación silenciosa, seguido de Oración de la serenidad, Cumpleaños AA (22 de mayo al 22 de julio) y Los Doce Conceptos en (Forma Corta) - Español e Inglés
9:20	Presentación de Nuevos: Representantes de Servicios Generales y Alternos
9:35	Pase de lista por la (<i>Registradora del área, Jennifer C.</i>)
9:45	Aprobación de la Agenda del orden del día por (<i>La Coordinadora del área, Gola R.</i>) Aprobación de las Actas de la Asamblea del 21 de mayo por (<i>El Secretario, Shawn A.</i>)
10:00	Informe del Delegado del Area 05 Panel 73. (<i>Doug S.</i>)
11:00	Receso para tomar café de 15 minutos
11:15	Presentación del Formulario de Solicitud de Presupuesto para los Comités del área por (<i>Arnulfo G. Coordinador del Comité de Finanzas</i>)
11:30	Reuniones por separado de los Comités Permanentes y ad hoc.
12:15	Informes de los comités permanentes y ad hoc: resumen de 2 a 3 minutos
1:00	Almuerzo
1:45	Informes de los oficiales: Delegada Suplente (<i>Nikki U.</i>) Secretario, incluida la presentación del Calendario del Área 05 para el año 2024 por (<i>Shawn A.</i>) Tesorero de Contribuciones, incl. presentación de los informes de contribuciones del 1er y 2do trimestre del 2023 por (<i>Brian P.</i>) Tesorera de cuentas, incluida la presentación de los informes financieros del 1er y 2do trimestre de 2023 por (<i>Amy O.</i>) Registradora (<i>Jennifer C.</i>) Coordinadora del área 05 (<i>Gola R.</i>)
2:30	Presentación de fotos de archivos por (<i>Mary T., Coordinadora del Comité de Archivos Históricas</i>)
2:45	Presentación de la Aplicación digital de Servicio del área 05 con preguntas y respuestas. Por (<i>Claude D., Coordinador del Comité del sitio web del área 05</i>)
3:00	Asuntos pendientes: Informe de reunión de MCD, s y alternos de 4 áreas por (<i>Joe C., DCMC Westside Combined Districts</i>) Actualización del Taller para Mujeres Hispanas por (<i>Olga M. Coordinadora del Taller para Mujeres Hispanas del área 05</i>) Actualización del Foro Hispano por (<i>Marisol, Coordinadora del Foro</i>)
3:30	Nuevos Asuntos, seguido de anuncios de bien y bienestar
3:45	Cierre: Momento de Silencio y Declaración de Responsabilidad (Español e Inglés)